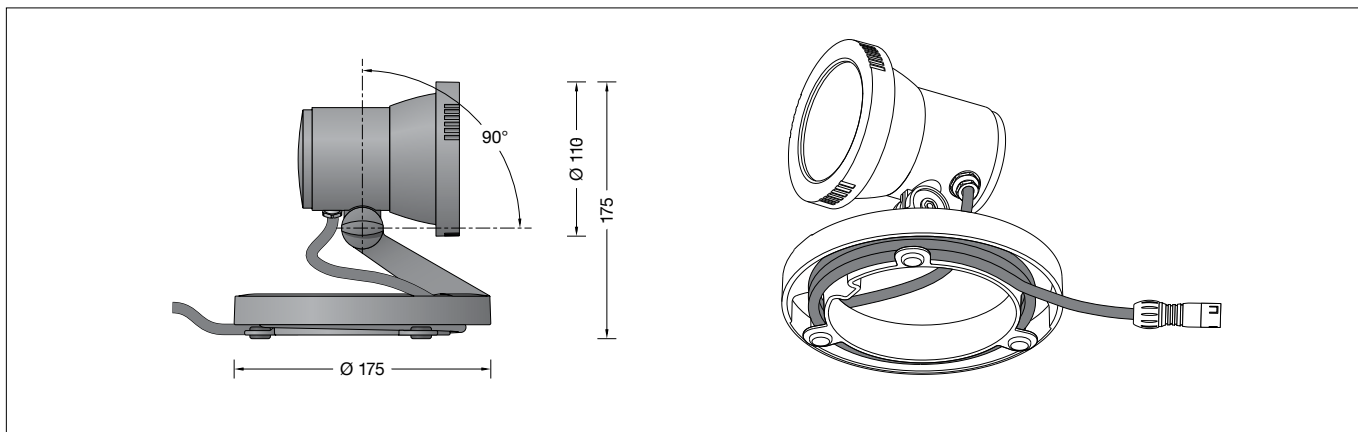


**BEGA****24 368**

Plug & Play Gartenscheinwerfer  
 Plug & Play Garden floodlight  
 Plug & Play Projecteur de jardin



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play  
 Ortsveränderlicher Scheinwerfer mit  
 Anschlussleitung und 48 V-Stecker für  
 wirkungsvolle Beleuchtung in Gartenanlagen.  
 Der Scheinwerfer kann sowohl auf  
 Rasenflächen und Erdreich als auch auf Wegen  
 und Terrassen platziert werden.

**Application**

BEGA Plug & Play  
 Portable floodlight with connecting cable and  
 48 V plug for efficient illumination of gardens.  
 The floodlight can be placed on lawns, soil as  
 well as on paths and terraces.

**Utilisation**

BEGA Plug & Play  
 Projecteur mobile avec câble et connecteur  
 48 V, pour un éclairage expressif des jardins.  
 Le projecteur peut être posé sur des pelouses,  
 sur la terre, sur des chemins ainsi que sur des  
 terrasses.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 3 W  
 Leuchten-Anschlussleistung 4 W  
 Bemessungstemperatur  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
 Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 65 \text{ }^\circ\text{C}$   
 Spannung 48 V = DC

**Lamp**

Module connected wattage 3 W  
 Luminaire connected wattage 4 W  
 Rated temperature  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
 Ambient temperature  $t_{a,max} = 65 \text{ }^\circ\text{C}$   
 Voltage 48 V = DC

**Lampe**

Puissance raccordée du module 3 W  
 Puissance raccordée d'un luminaire 4 W  
 Température de référence  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
 Température d'ambiance  $t_{a,max} = 65 \text{ }^\circ\text{C}$   
 Tension 48 V = DC

**24 368 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0488/930  
 Farbtemperatur 3000 K  
 Farbwiedergabeindex CRI > 90  
 Modul-Lichtstrom 445 lm  
 Leuchten-Lichtstrom 340 lm  
 Leuchten-Lichtausbeute 85 lm/W

**24 368 K3**

Module designation LED-0488/930  
 Colour temperature 3000 K  
 Colour rendering index CRI > 90  
 Module luminous flux 445 lm  
 Luminaire luminous flux 340 lm  
 Luminaire luminous efficiency 85 lm/W

**24 368 K3**

Marquage des modules LED-0488/930  
 Température de couleur 3000 K  
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90  
 Flux lumineux du module 445 lm  
 Flux lumineux du luminaire 340 lm  
 Rendement lum. d'un luminaire 85 lm/W

**Produktbeschreibung**

Scheinwerfer besteht aus glasfaserverstärktem  
 Kunststoff  
 Sicherheitsglas klar  
 Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
 Schwenkbereich 90°  
 Werkzeuglose Brennlageeinstellung  
 Anschlussfertig verdrahtet mit 5 m teilweise  
 unter der Leuchte aufrollbarer Leitung  
 H05RN-F 3 G 0,75<sup>2</sup> mit 48 V-Stecker  
 Schutzklasse III  $\diamond$   
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 Schlagfestigkeit IK07  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 2 Joule  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,0 kg

**Product description**

Floodlight made of glass-fibre  
 reinforced polyamide  
 Clear safety glass  
 Reflector surface made of pure aluminium  
 Swivel range 90°  
 No tools are needed to adjust the  
 operating position  
 Factory wired with 5 m cable H05RN-F 3 G  
 0,75<sup>2</sup> with power plug which is partly rollable  
 under the luminaire  
 Safety class III  $\diamond$   
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 Impact strength IK07  
 Protection against mechanical  
 impacts < 2 joule  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 1.0 kg

**Description du produit**

Projecteur en polyamide  
 renforcé à la fibre de verre  
 Verre de sécurité clair  
 Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
 Inclinaison 90°  
 Réglage ne nécessitant pas d'outil  
 Prêt au raccordement avec 5 m de câble  
 H05RN-F 3 G 0,75<sup>2</sup> et connecteur 48 V  
 partiellement enroutable sous le luminaire  
 Classe de protection III  $\diamond$   
 Degré de protection IP 65  
 Étanche à la poussière et protégé contre les  
 jets d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK07  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 2 joules  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 1,0 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
 dieser Leuchte sind die nationalen  
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Die Montage und Inbetriebnahme darf nur  
 durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
 oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an der  
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire  
 are subject to national safety regulations.  
 Installation and commissioning may only be  
 carried out by a qualified electrician.  
 The manufacturer accepts no liability for  
 damage caused by improper use or installation.  
 If subsequent modifications are made to  
 the luminaire, the person responsible for  
 these modifications shall be considered the  
 manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
 respecter les normes de sécurité nationales.  
 L'installation et la mise en service ne doivent  
 être effectuées que par un électricien agréé.  
 Le fabricant décline toute responsabilité pour  
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
 ou d'une installation inappropriée du produit.  
 Si des modifications sont apportées  
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
 considéré comme étant le fabricant.

**Lichttechnik**  
Halbstreuwinkel 51°

### Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein BEGA Plug & Play Smart Tower erforderlich – siehe Ergänzungssteile.

Anschlussleitung der Leuchte in den Steckkontakt am Smart Tower bzw. Smart Extender einstecken.

Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 2,5 Nm.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Abschlussring auf das Scheinwerfergehäuse setzen und rechtsherum so weit aufdrehen, dass die Markierung im Abschlussring und Leuchtengehäuse übereinander liegen.

### Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

### Ergänzungssteile

<b>13 566</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
<b>13 567</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
<b>13 568</b>	Smart Extender
	Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
<b>10 526</b>	Remote Control ONE
<b>13 569</b>	Remote Control PRO
<b>10 596</b>	Verlängerungsleitung 5 m
<b>10 597</b>	Verlängerungsleitung 10 m
<b>70 588</b>	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungssteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

**Lighting technology**  
Half beam angle 51°

### Installation

A BEGA Plug & Play Smart Tower is required to operate the luminaire – see accessories.

Plug the connecting cable of the luminaire into the plug contact on the Smart Tower or Smart Extender.

Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw. Torque = 2.5 Nm.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Place the cover ring on the floodlight housing and screw it on clockwise so that the marking in the cover ring and the floodlight housing are on top of each other.

### Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

### Accessories

<b>13 566</b>	Smart Tower with connecting cable and mains plug
<b>13 567</b>	Smart Tower with connecting cable and free cable end
<b>13 568</b>	Smart Extender
	Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
<b>10 526</b>	Remote control ONE
<b>13 569</b>	Remote control PRO
<b>10 596</b>	Extension cable 5 m
<b>10 597</b>	Extension cable 10 m
<b>70 588</b>	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

**Technique d'éclairage**  
Angle de diffusion à demi-intensité 51°

### Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un BEGA Plug & Play Smart Tower – voir accessoires.

Raccorder le câble de raccordement du luminaire à la connexion enfichable de la Smart Tower ou du Smart Extender.

Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.

Moment de serrage = 2,5 Nm.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Placer l'anneau de finition sur le boîtier du projecteur et le tourner vers la droite jusqu'à ce que les marquages de l'anneau de finition et du boîtier du luminaire se superposent.

### Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

### Accessoires

<b>13 566</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
<b>13 567</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
<b>13 568</b>	Smart Extender
	Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
<b>10 526</b>	Commande à distance ONE
<b>13 569</b>	Commande à distance PRO
<b>10 596</b>	5 m rallonge d'alimentation
<b>10 597</b>	10 m rallonge d'alimentation
<b>70 588</b>	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 246
DC-DC Konverter	61 001 115
LED-Modul 3000 K	LED-0488/930
Reflektor	76 001 605
Dichtung Glas	83 001 863

### Spares

Spare glass	14 001 246
Converter DC-DC	61 001 115
LED module 3000 K	LED-0488/930
Reflector	76 001 605
Gasket glass	83 001 863

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 246
Convertisseur DC-DC	61 001 115
Module LED 3000 K	LED-0488/930
Réfecteur	76 001 605
Joint du verre	83 001 863